

**Analisis Permainan Kata (*Jeux de Mots*) pada Puisi Karya
Jacques Prévert dalam Kumpulan Puisi *Paroles***

SKRIPSI

*diajukan untuk memenuhi sebagian dari
syarat memperoleh gelar Sarjana Pendidikan
Jurusan Pendidikan Bahasa Perancis*



oleh

**Indah Purwanti
040475**

**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA PERANCIS
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
BANDUNG
2009**

INDAH PURWANTI

**ANALISIS PERMAINAN KATA (*JEUX DE MOTS*) PADA PUISI KARYA JACQUES
PRÉVERT DALAM KUMPULAN PUISI *PAROLES***

DISETUJUI DAN DISAHKAN OLEH

Pembimbing I

Prof. Dr. H. Dadang Sunendar, M.Hum

NIP. 131760824

Pembimbing II

Dr. Hj. Tri Indri Hardini, M.Pd

NIP. 132044361

Mengetahui,

Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis

Dra. Iim Siti Karimah, M.Hum

NIP. 131975869

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
KATA PENGANTAR	ii
DAFTAR ISI	iii
DAFTAR TABEL	viii
DAFTAR BAGAN	xi
DAFTAR LAMPIRAN	x
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Tujuan Penelitian	5
1.4 Manfaat Penelitian	6
1.5 Anggapan Dasar	6
1.6 Metode Penelitian	6
1.7 Populasi dan Sampel Penelitian	7
BAB II PERMAINAN KATA DALAM PENULISAN PUISI	
2.1 Puisi	8
2.1.1 Pengertian	8
2.1.2 Unsur-Unsur Puisi	9
2.1.2.1 Unsur Ekstrinsik	10
2.1.2.2 Unsur Intrinsik	11
2.1.2.2.1 Unsur Bunyi	11
2.1.2.2.2 Baris	12
2.1.2.2.3 Bait	13
2.1.2.2.4 Kata	13
2.1.3 Pemahaman Puisi dengan Teori Semiotik	15
2.2 Perkembangan Puisi Perancis	19
2.2.1 Sejarah Singkat	19

2.2.2 Aliran Surealisme	20
2.2.3 Jacques Prévert Berserta Karyanya	22
2.3 Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	24
2.3.1 Pengertian	24
2.3.2 Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>) dalam Puisi	25
2.3.3 Klasifikasi Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	28
2.3.3.1 <i>L'enchaînement</i>	28
2.3.3.2 <i>L'inclusion</i>	29
2.3.3.3 <i>La substitution</i>	31
2.4 Pembelajaran Sastra Melalui Puisi	35

BAB III METODE PENELITIAN

3.1 Desain Penelitian	37
3.2 Subjek Penelitian	38
3.1 Populasi	38
3.2 Sampel	39
3.3 Definisi Operasional	40
3.4 Instrumen Penelitian	41
3.5 Teknik Pengumpulan Data	42
3.6 Pendekatan Semiotika	42
3.7 Prosedur Penelitian	43
3.7.1 Persiapan Pengumpulan Data	43
3.7.2 Pelaksanaan Analisis Data	44

BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN

4.1 Analisis Data	45
4.1.1 Puisi 1 : La Peche A La Baleine	46
4.1.1.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	48
4.1.2 Puisi 2 : Alicante	50
4.1.2.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	51
4.1.3 Puisi 3 : Pater Noster	53

4.1.3.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	54
4.1.4 Puisi 4 : Les Grandes Inventions	56
4.1.4.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	58
4.1.5 Puisi 5 : L'Accent Grave	61
4.1.5.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	62
4.1.6 Puisi 6 : Le Cancre	64
4.1.6.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	64
4.1.7 Puisi 7 : Chanson d'Escargot Qui Vont À L'Enterrement	65
4.1.7.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	67
4.1.8 Puisi 8 : La Grasse Matinée	78
4.1.8.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	70
4.1.9 Puisi 9 : Chasse d'Enfant	71
4.1.9.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	72
4.1.10 Puisi 10 : Page d'Écriture	74
4.1.10.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	75
4.1.11 Puisi 11 : Oiseaux du Souci	78
4.1.11.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	79
4.1.12 Puisi 12 : La Belle Saison	81
4.1.12.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	82
4.1.13 Puisi 13 : L'Ordre Nouveau	83
4.1.13.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	84
4.1.14 Puisi 14 : La Gloire	86
4.1.14.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	87
4.1.15 Puisi 15 : Il ne faut pas	90
4.1.15.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	90
4.1.16 Puisi 16 : Conversation	92
4.1.16.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	92
4.1.17 Puisi 17 : L'Amiral	94
4.1.17.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	94
4.1.18 Puisi 18 : Cortège	96
4.1.18.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	97

4.1.19 Puisi 19 : Promenade de Picasso	106
4.1.19.1 Analisis Permainan Kata (<i>Jeux de Mots</i>)	107

BAB V KESIMPULAN DAN SARAN

5.1 Kesimpulan	
5.2 Saran	120
5.2.1 Saran Bagi Pengajar	120
5.2.2 Saran Bagi Mahasiswa	120

DAFTAR PUSTAKA	121
-----------------------------	-----

LAMPIRAN

1. Résumé en français	124
2. Surat Keputusan Skripsi	128
3. Cover Kumpulan Puisi <i>Paroles</i>	130

BIODATA PENULIS	131
------------------------------	-----

